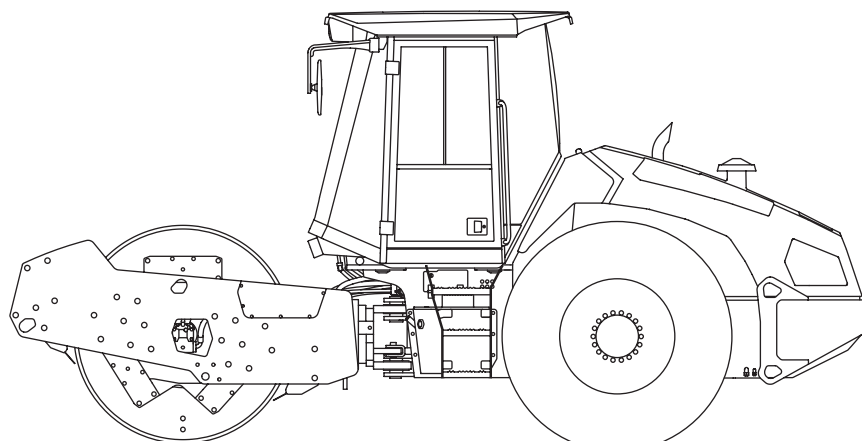


# ARS 130

TAHAČOVÝ VÁLEC

DEUTZ TCD3.6 L4

EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f



## NÁVOD K OBSLUZE

EDICE 10/2021 CZ  
Product Identification Number 3016550 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

|  |            |
|--|------------|
| <b>Každých 250 hodin provozu .....</b>   | <b>168</b> |
| 3.6.14 Kontrola čidla filtru vzduchu.....  | 168        |
| 3.6.15 Mazání stroje .....   | 170        |
| 3.6.16 Kontrola oleje ve vibrátoru.....  | 173        |
| 3.6.17 Kontrola oleje v převodovkách pojezdu .....   | 174        |
| 3.6.18 Kontrola ježkových segmentů.....  | 175        |
| 3.6.19 Kontrola sedadlového spínače.....   | 175        |
| <b>Každých 500 hodin provozu - nejméně však 1x ročně.....</b>  | <b>176</b> |
| 3.6.20 Výměna oleje v motoru .....   | 176        |
| 3.6.21 Výměna palivového filtru.....   | 179        |
| 3.6.22 Výměna vložek filtru vzduchu .....  | 181        |
| 3.6.23 Výměna filtru DEF (AdBlue).....   | 183        |
| 3.6.24 Kontrola chladicí kapaliny motoru .....   | 186        |
| 3.6.25 Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení .....  | 187        |
| 3.6.26 Kontrola elektrické instalace.....  | 188        |
| 3.6.27 Výměna vložek vzduchového filtru klimatizace .....  | 188        |
| 3.6.28 Kontrola dotažení šroubů kol.....   | 188        |
| <b>Každých 1000 hodin provozu .....</b>  | <b>189</b> |
| 3.6.29 Kontrola řemenu motoru.....   | 189        |
| 3.6.30 Výměna oleje v převodovkách pojezdu .....   | 190        |
| 3.6.31 Kontrola sacího potrubí motoru.....   | 191        |
| 3.6.32 Kontrola akumulátorů.....   | 192        |
| 3.6.33 Kontrola motoru.....  | 193        |
| 3.6.34 Kontrola tlumicí soustavy .....   | 193        |
| 3.6.35 Kontrola upevnění kompresoru klimatizace.....   | 195        |
| 3.6.36 Diagnostika motoru a stroje .....   | 195        |
| <b>Každých 2000 hodin provozu .....</b>  | <b>196</b> |
| 3.6.37 Výměna oleje ve vibrátoru.....  | 196        |
| 3.6.38 Čištění a kontrola systému klimatizace.....   | 197        |
| 3.6.39 Výměna hydraulického oleje a filtru .....   | 198        |
| 3.6.40 Čištění sacího filtru agregátu zvedání a spouštění kabiny .....   | 204        |
| 3.6.41 Výměna odvodušňovací zátky.....   | 205        |
| <b>Každých 6000 hodin provozu .....</b>  | <b>206</b> |
| 3.6.42 Výměna chladicí kapaliny .....  | 206        |
| <b>Údržba dle potřeby .....</b>  | <b>208</b> |
| 3.6.43 Odvzdušnění palivového systému .....  | 208        |
| 3.6.44 Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalytická redukce)..... | 209        |
| 3.6.45 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic).....                     | 211        |
| 3.6.46 Čištění chladičů .....  | 212        |
| 3.6.47 Čištění stroje .....  | 213        |
| 3.6.48 Seřízení škrabáků.....  | 214        |
| 3.6.49 Chladicí směs běhounu .....   | 214        |
| 3.6.50 Nabíjení akumulátoru .....  | 215        |
| 3.6.51 Kontrola dotažení šroubových spojů.....   | 216        |

Klimatizace (viz kap. 1.4.1)  
Příprava na rádio s anténou a reproduktory  
Rádio  
ROPS 2D  
Zpětný alarm  
Výstražný maják (viz kap. 1.4.2)  
Držák poznávací značky  
Osvětlení pro silniční provoz (včetně směrových světel)  
Osvětlení pro noční provoz  
Mezinápravová uzávěrka ATC  
Přídavné ježkové segmenty (doporučeno s ATC a traktor. pneu) (viz kap. 1.4.3)  
Radlice (viz kap. 1.4.4)  
Nabalastování pneumatik kapalinou do -25°C  
Předčistič vzduchu  
Petlice pro visací zámek nad víkem palivové nádrže  
ACEecon  
ACE Force (viz kap. 1.4.5)  
ACE Pro (viz kap. 1.4.9)  
ADS software  
GPS k ACE Pro  
Telematic příprava  
Telematic (viz kap. 1.4.6)  
Tachograf příprava  
Tachograf (viz kap. 1.4.8)  
Traktorové pneu  
Trojúhelník pro pomalá vozidla  
Hasicí přístroj (viz kap. 1.4.7)  
Sada filtrů 500 h  
Sada filtrů 2000 h  
Biologicky odbouratelný hydraulický olej  
Ammann sada nářadí  
Speciální barevné řešení  
Osvědčení o původu  
Přídavná sada dokumentace  
Topcon

## 2.1.2 Požadavky na kvalifikaci řidiče

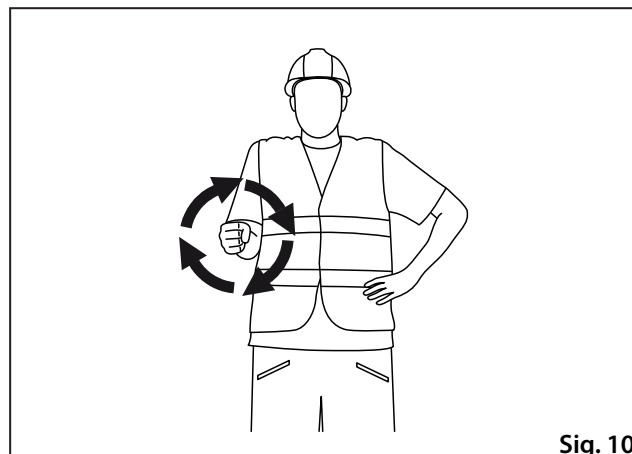
- Válec smí obsluhovat řidič, který byl vyškolen dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro řidiče této skupiny strojů.
- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně řídit válec smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
  - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovištinebo
  - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

### 2.1.6 Ruční signály

- Signály dávané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojízděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.
- Je třeba dodržet tyto zásady:
  - Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
  - Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
  - Signály dávané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
  - Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
  - Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

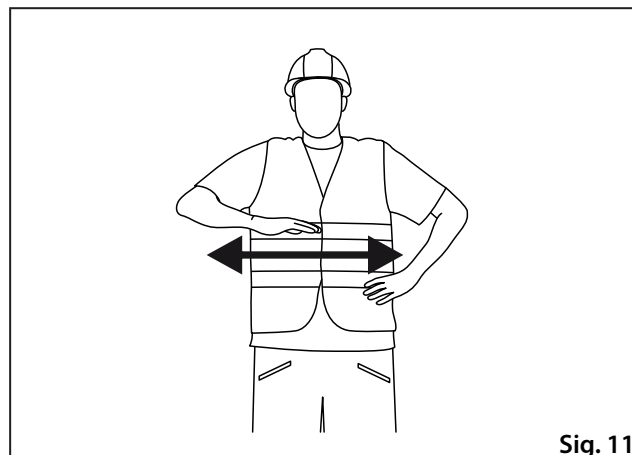
#### PŘÍKLADY KOMUNIKAČNÍCH SIGNÁLŮ:

##### Start motoru



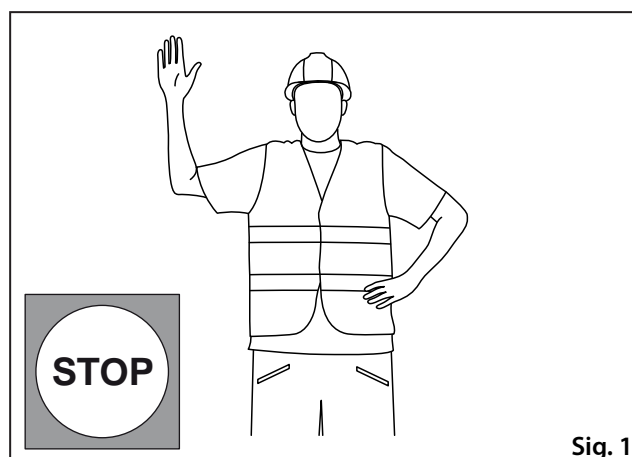
Sig. 10

##### Vypnutí motoru



Sig. 11

##### Stát



Sig. 1

## Přístrojová deska a ovládací panely

1. Volant
2. Displej
3. Ovladač pojezdu
4. Tlačítko radlice - dolů (zvláštní výbava)\*
5. Tlačítko radlice - nahoru (zvláštní výbava)\*
6. Tlačítko vibrace
7. Tlačítko zvýšení rychlostního stupně
8. Tlačítko snížení rychlostního stupně
9. Tlačítko nouzové brzdy
10. Tlačítko výstražné houkačky
11. Přepínač směrových světel
12. Přepínač amplitudy vibrace
13. Přepínač volby režimu vibrace
14. Spínací skříňka
15. Sedadlo obsluhy
16. Spínač ohřevu zadního skla
17. Spínač ostřikovačů skel
18. Spínač zadního stěrače
19. Spínač předního stěrače
20. Spínač přídavných světel
21. Spínač silničních světel (zvláštní výbava)
22. Spínač výstražných světel
23. Spínač výstražného majáku (zvláštní výbava)
24. Spínač klimatizace (zvláštní výbava)
25. Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava)
26. Regulace teploty topení
27. Přepínač otáček ventilátoru topení
28. Výdechy klimatizace
29. Světlo kabiny
30. Pojistková skříňka
31. Konektor CAN 2
32. Konektor CAN 1 (Diagnostika)
33. Diagnostika motoru
34. Servisní spínač

\* Současným stisknutím tlačítek (4) a (5) se aktivuje plovoucí poloha radlice.



## Spínač ohřevu zadního skla (16)

3708

Slouží k zapnutí ohřevu zadního skla, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

Ohřev probíhá po dobu 5 min po zapnutí spínače.

- Vypnuto
- Zapnuto



## Spínač ostřikovačů skel (17)

2260

- Zapnuto ostřikování předního skla
- Vypnuto
- Zapnuto ostřikování zadního skla

Po ostříknutí skla dojde ke dvěma cyklům setření.



## Spínač zadního stěrače (18)

596307

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



## Spínač předního stěrače (19)

596625

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 sec. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 sec) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



AMN450

AMN451

## Spínač přídatných světel (20)

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel.

- Vypnuto
- Přední světla
- Přední a zadní světla



AMN449

AMN448

## Spínač silničních světel (21) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí silničního osvětlení.

- Vypnuto
- Obrysová světla
- Potkávací světla



2489

## Spínač výstražných světel (22)

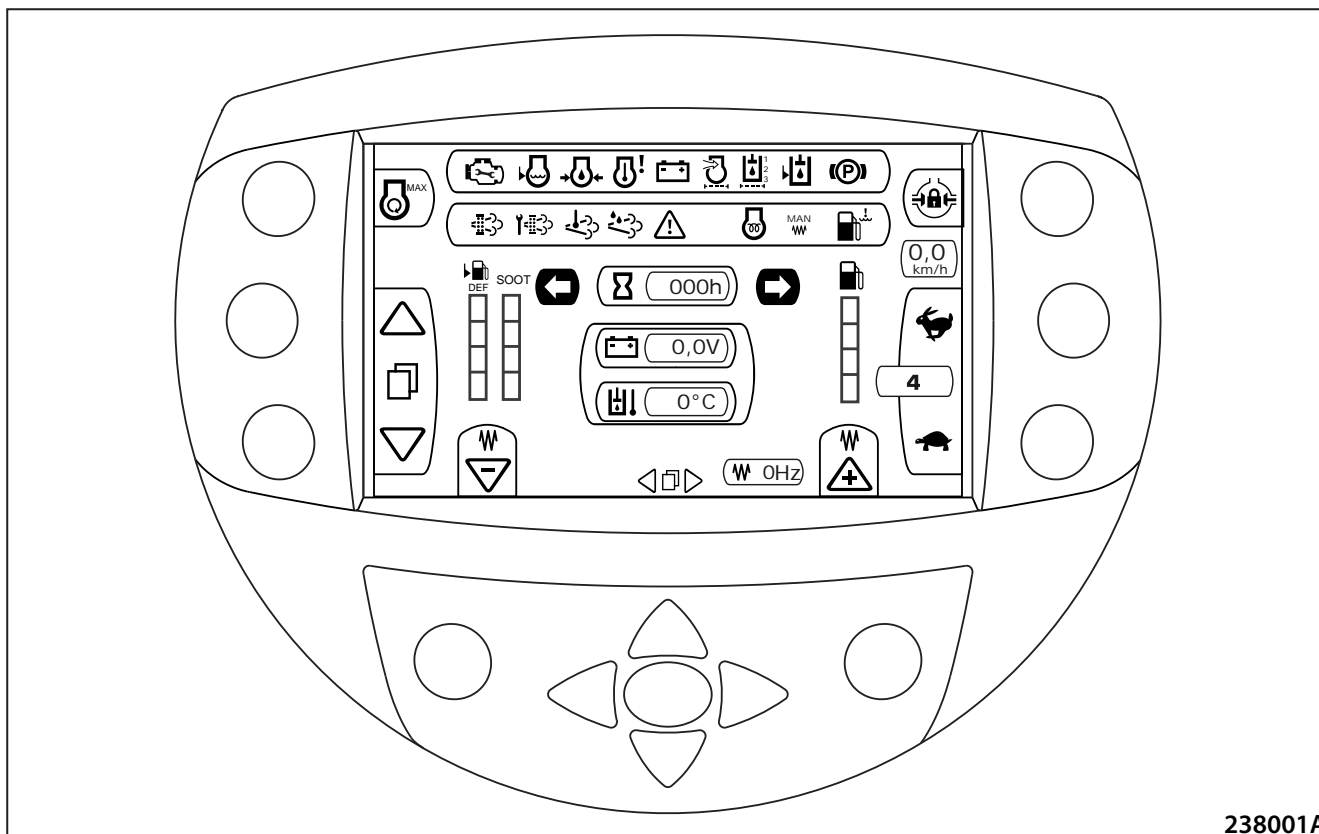
Slouží k zapnutí a vypnutí výstražných světel - funkce je signalizována blikáním kontrolky ve spínači výstražných světel.



592348

## Spínač výstražného majáku (23) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražného majáku.



238001A

## 2.6.1 Ovládání displeje – provozní obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



### Tlačítko maximální otáčky motoru

Slouží k nastavení maximálních otáček motoru.



### Tlačítko testu brzdy

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje (obsluha je po startování vyzvána ke kontrole brzd každých 24 hodin).

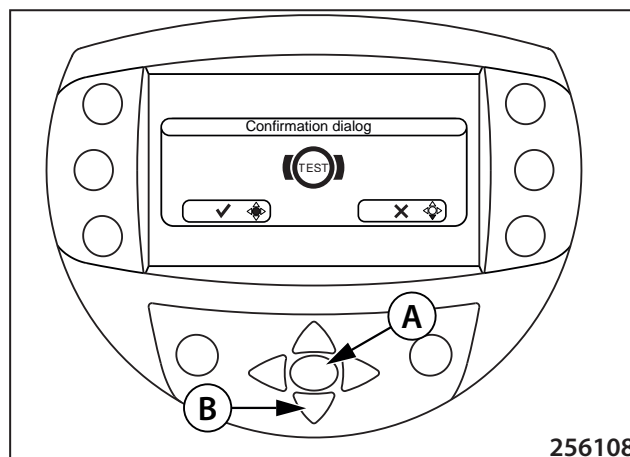
Po stisknutí tlačítka testu brzd se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění testu brzd.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění testu brzd.



**Proveďte test brzd dle kap. 3.6.12.**



256108



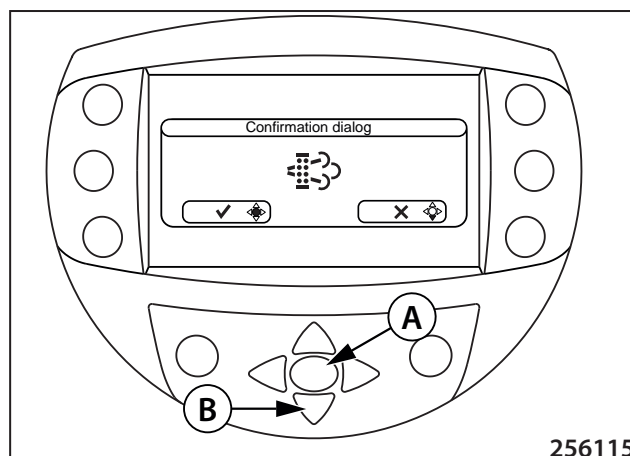
### Tlačítko regenerace

Slouží k aktivaci regenerace filtru DPF.

Po stisknutí tlačítka regenerace se zobrazí potvrzovací dialog.

Stisknutím prostředního tlačítka (A) potvrdíte spuštění regenerace filtru DPF.

Stisknutím spodního tlačítka (B) odmítnete spuštění regenerace filtru DPF.



256115

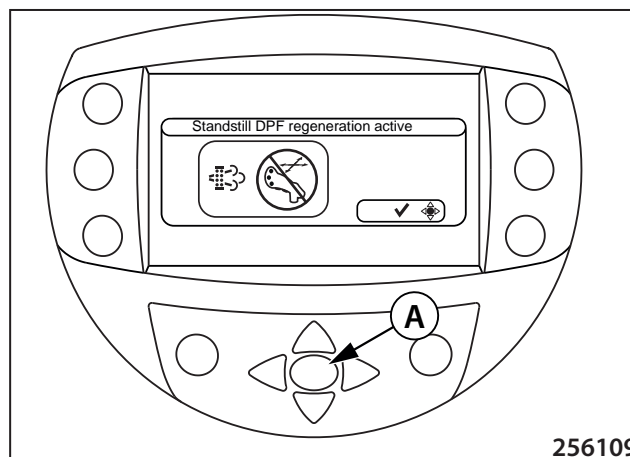
Po potvrzení spuštění regenerace filtru DPF se zobrazí informační dialog:

- regenerace filtru DPF aktivní
- je zakázáno pohybovat s ovladačem pojezdu

#### Poznámka

Dialog se zobrazí při spuštění regenerace filtru DPF nebo v případě, že je funkce aktivní a obsluha nestiskla žádné tlačítko déle než 60 sekund.

Dialog lze potvrdit stisknutím prostředního tlačítka (A).



256109

Pokud se po nastartování na displeji zobrazí ikona modré želvy, lze stroj provozovat v režimu studeného startu.

## Režim studeného startu

Pokud je teplota motoru nižší než 20 °C a hydraulického oleje nižší než 15 °C, lze provozovat stroj v omezeném režimu.

- otáčky motoru max. 1300 RPM
- zařazen rychlostní stupeň „0“
- vibrace vypnuta

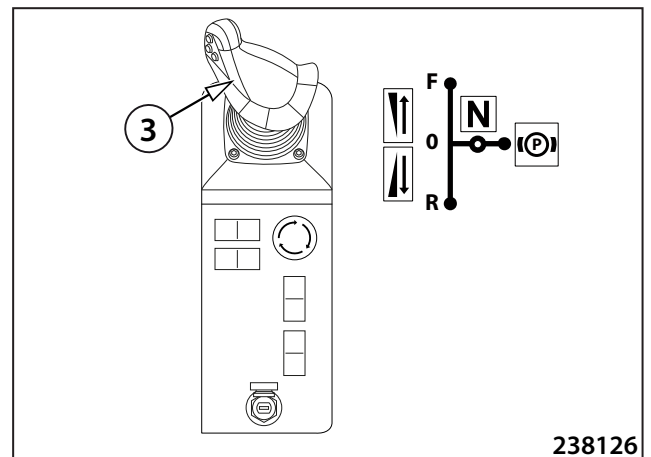
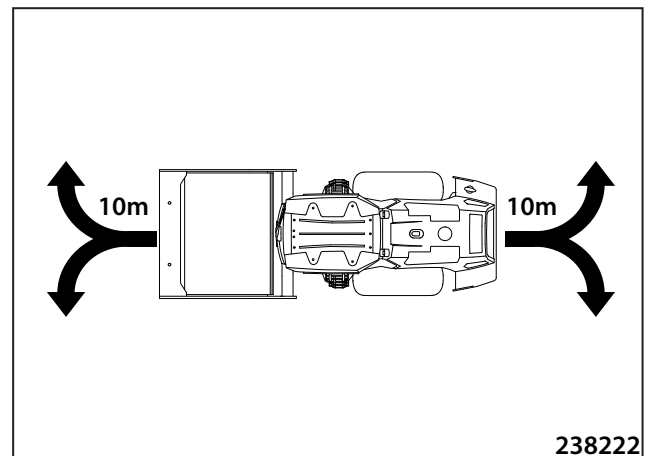
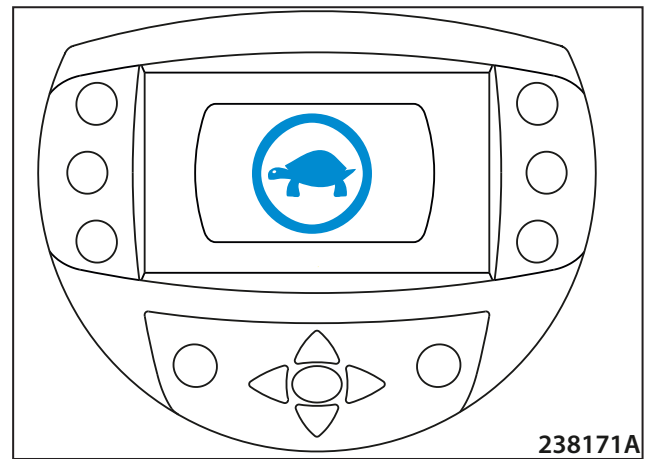
Nízká teplota motoru je signalizována modrou kontrolkou teploty motoru.

Pro zahřátí stroje pojíždějte strojem střídavě vpřed a vzad do vzdálenosti 10 metrů a zatáčejte běhemem vlevo a vpravo dle obrázku.



**Nezahřívajte stojící stroj na volnoběžné otáčky, hrozí poškození motoru!**

K vypnutí režimu dojde poté, co teplota motoru dosáhne 20 °C, teplota hydraulického oleje 15 °C. A ovladač pojezdu (3) přesunete do polohy parkovací brzdy „P“.



## 2.7.3 Zastavení stroje a motoru

- Vypněte vibraci tlačítkem (6) na ovladači pojezdu (3).
- Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N).
- Zabrzděte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Přepněte klíček ve spínací skříňce (14) do polohy „0“ a zaklopte víčko spínací skříňky.



**Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!**

**Ovladač pojezdu (3) musí být vždy v poloze brzdy (P)!**

**Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru!**

---

## 2.7.4 Nouzové zastavení stroje



**Použijte v případě nebezpečné situace, kdy nelze zastavit stroj panickou reakcí nebo přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P) nebo v případě poruchy, kdy nelze zastavit motor klíčkem ve spínací skříňce!**

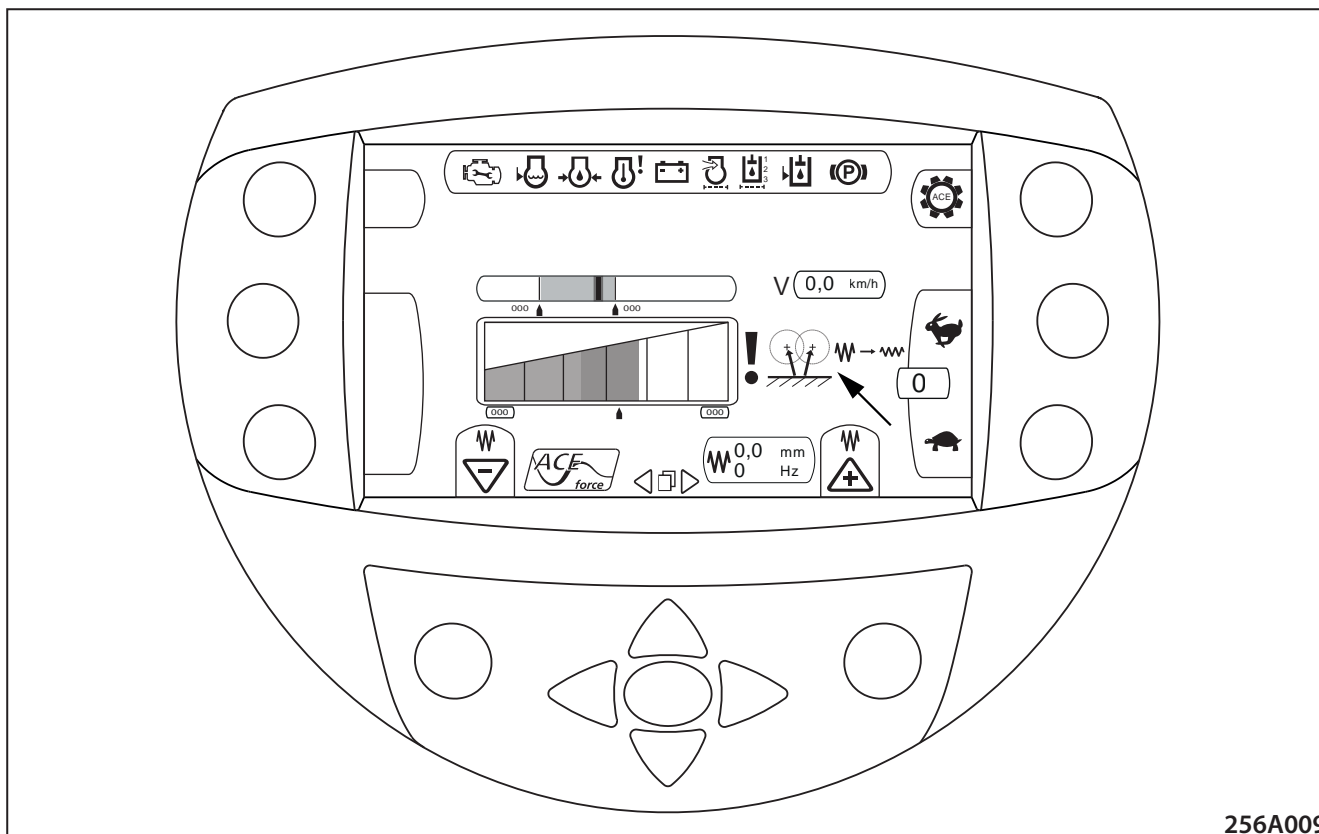
---

### Zapnutí:

- Stlačte tlačítko nouzové brzdy (9) stroj se zabrzdí, vypne se motor.
- Na displeji (2) se rozsvítí kontrolka nouzové brzdy.

### Vypnutí:

- Otočte tlačítkem nouzové brzdy (9) ve směru šipek.
- Kontrolka nouzové brzdy zhasne.
- Na displeji zůstane svítit kontrolka parkovací brzdy.
- Přesuňte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P), v této poloze lze stroj znovu nastartovat.



### 2.7.7.7 Výstraha dvojitého odskoku a vedení obsluhy

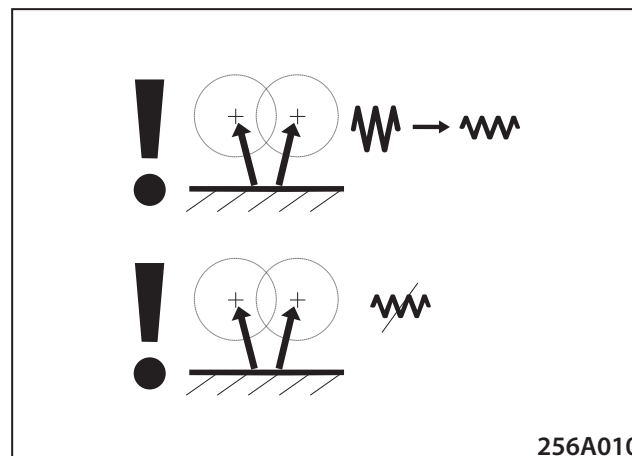
#### Optická výstraha

Tato funkce je pasivní, nejedná se o zásah do funkčnosti stroje.

Když řízení stroje změří a vypočítá dvojitý odskok běhounu, zobrazí se místo okna pro zobrazení hodnoty kb výstražná zpráva a doporučení pro obsluhu.

Jsou používány dvě různé výstražné zprávy:

- 1 Je-li zvolena velká amplituda – zpráva doporučuje změnu velké amplitudy na malou amplitudu
- 2 Je-li zvolena malá amplituda – zpráva doporučuje vypnutí vibrace

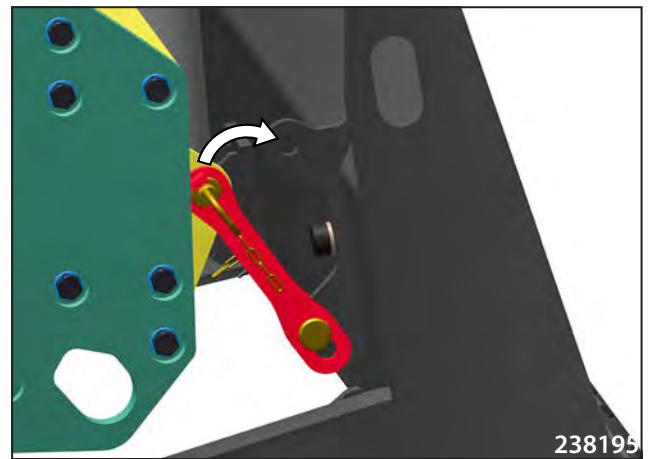


#### Deaktivace výstrahy

Výstražná zpráva a výstražný signál budou aktivní, dokud řízení stroje neidentifikuje konec dvojitého odskoku nebo obsluha nevypne vibrace.

## 2.7.10 Radlice

Odjistěte radlici na obou stranách.

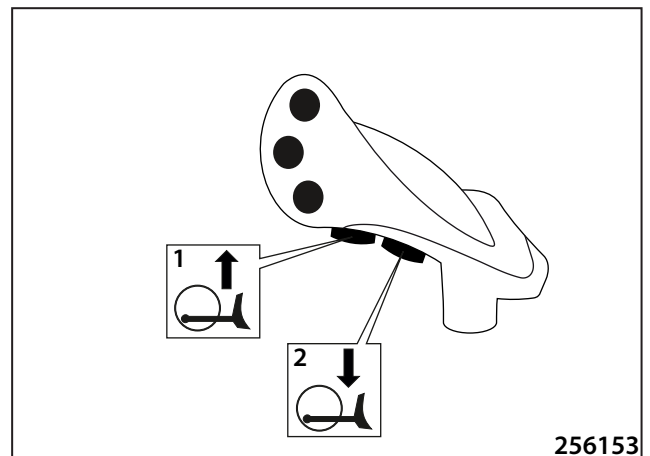


Radlice se ovládá tlačítky na ovladači pojezdu.

Tlačítko 1 - radlice - nahoru

Tlačítko 2 - radlice - dolů

Během jízdy přepravní rychlostí je umožněn pohyb radlice pouze nahoru.

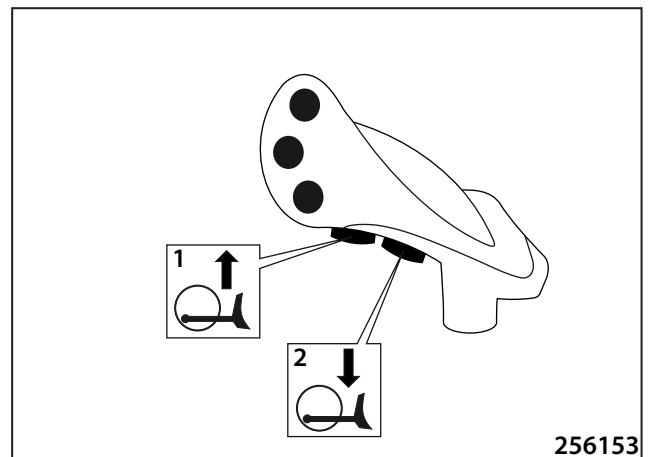


Současným stisknutím tlačítek (1, 2) uvedete radlici do plovoucí polohy.

Radlice klesne k zemi a při jízdě kopíruje terén.

Při vypnutí motoru a po otočení klíčku do polohy „I“, je radlici umožněna plovoucí poloha.

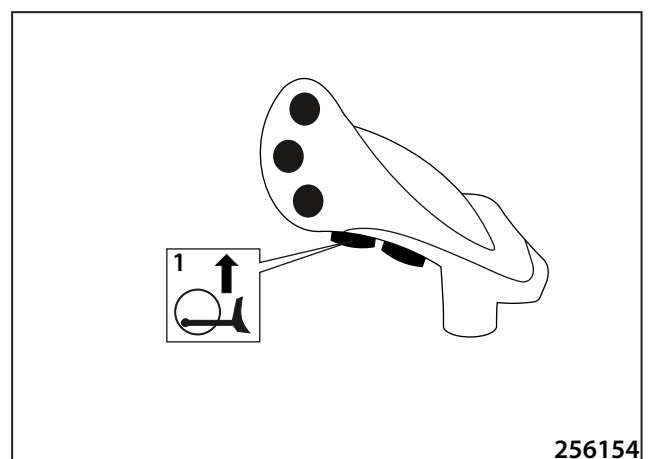
Plovoucí poloha je funkční pouze po dobu držení tlačítek (1, 2).



Plovoucí polohu ukončíte stisknutím tlačítka radlice - nahoru (1).

Pokud v režimu plovoucí polohy stisknete tlačítko radlice - dolů, radlice se bude pohybovat dolů. Po uvolnění tlačítka se opět aktivuje plovoucí poloha.

Velikost zahloubení odečtete z ukazatele na radlici.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

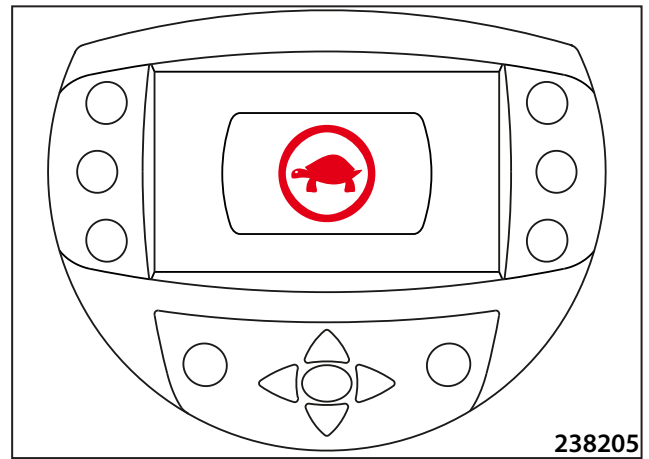
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Po potvrzení dialogu dlouhým stisknutím tlačítka se aktivuje nouzový režim (limp mód). Aktivovaný nouzový režim je signalizován symbolem červené želvy.



Po aktivaci nouzového režimu je možné stroj provozovat s těmito omezeními:

- pojezd je možný pouze na rychlostní stupeň „0“,
- uzávěrka diferenciálu zapnuta,
- pracovní funkce stroje jsou blokovány

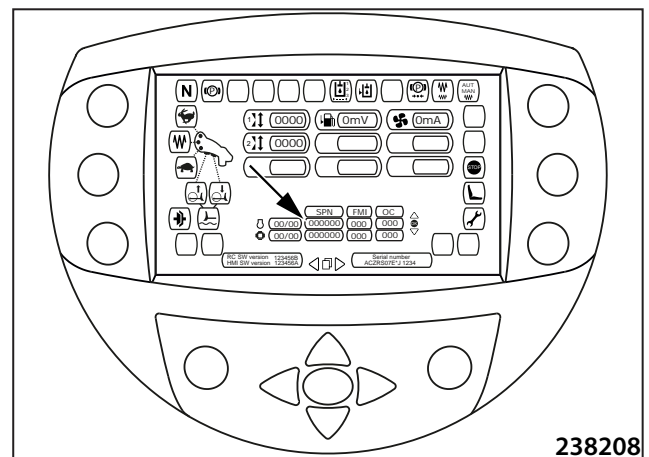
Pokud byla zjištěna chyba v okruhu brzd, je možné po úspěšném provedení testu brzd v nouzovém režimu zpřístupnit pracovní funkce a pojezd pracovní rychlostí.

### 2.9.1.3 Opuštění nouzového režimu (limp módu)

Nouzový režim lze opustit třemi způsoby:

- 1) Závada není nadále detekována a ovladač pojezdu je v poloze parkovací brzdy (P).
- 2) Vypnutím motoru stroje.
- 3) Sedadlový spínač je deaktivován na dobu delší než 5 sec.

Pokud se závada opakuje, je nutný servisní zásah. Příčinu závady lze identifikovat v seznamu chyb na servisní obrazovce.





## **3 PŘÍRUČKA ÚDRŽBY**

**ARS 130**

**(Deutz Tier 4 Final)**

| <b>Každých 20 hodin provozu (denně)</b> |   |
|---|---|
| 3.6.1                                   | Kontrola oleje v motoru                     |
| 3.6.2                                   | Kontrola chladicí kapaliny motoru           |
| 3.6.3                                   | Kontrola oleje v hydraulické nádrži         |
| 3.6.4                                   | Kontrola paliva                             |
| 3.6.5                                   | Kontrola množství DEF (AdBlue)              |
| 3.6.6                                   | Kontrola stavu ventilátoru                  |
| 3.6.7                                   | Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu  |
| 3.6.8                                   | Kontrola výstražných a kontrolních zařízení |
| 3.6.9                                   | Kontrola těsnosti motoru                    |
| 3.6.10                                  | Kontrola těsnosti výfukového systému        |
| 3.6.11                                  | Čištění odlučovače vody na filtru paliva    |
| 3.6.12                                  | Test brzd                                   |
| <b>Každých 100 hodin provozu</b>        |   |
| 3.6.13                                  | Kontrola tlaku v pneumatikách               |
| <b>Po 100 hodinách provozu</b>          |   |
| 3.6.28                                  | Kontrola dotažení šroubů kol                |
| 3.6.30                                  | Výměna oleje v převodovkách pojezdu         |
| <b>Každých 250 hodin provozu</b>        |   |
| 3.6.14                                  | Kontrola čidla filtru vzduchu               |
| 3.6.15                                  | Mazání stroje                               |
| 3.6.16                                  | Kontrola oleje ve vibrátoru                 |
| 3.6.17                                  | Kontrola oleje v převodovkách pojezdu       |
| 3.6.18                                  | Kontrola ježkových segmentů                 |
| 3.6.19                                  | Kontrola sedadlového spínače                |

| Množství DEF (AdBlue) | Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)<br><br>AMN128 | Kontrolka poruchy motoru<br><br>AMN47 | Reakce stroje  |
|-----------------------|---|---|--|
| < 15%                 | Svíí  | ne  | Žádné  |
| < 10%                 | Bliká pomalu (0,5 Hz)   | ne  | Žádné  |
| < 5%                  | Bliká pomalu (0,5 Hz)   | Svíí<br>Zvukový signál  | Žádné  |
| < 5% ≥ 10 min         | Bliká pomalu (1 Hz)   | Svíí<br>Zvukový signál  | Snížení výkonu motoru o 25 %   |
| < 5% ≥ 15 min         | Bliká rychle (2 Hz)   | Bliká<br>Zvukový signál   | Snížení výkonu motoru o 25 %   |
| < 5% ≥ 20 min         | Bliká rychle (2 Hz)   | Bliká<br>Zvukový signál   | Snížení výkonu na 50% +<br>snížení max. otáček motoru<br>1300 ot/min |



## Pokyny pro první pomoc

### Vdechnutí

Exponovanou osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

### Požiti

Vypláchněte ústa vodou. Jestliže byl materiál požit a postižená osoba je při vědomí, podávejte k pití vodu v malých dávkách. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Kontakt s pokožkou

Znečištěnou kůži omyjte mýdlem a vodou. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Kontakt s očima

Okamžitě proplachujte oči velkým množstvím vody, občas nadzvedněte horní a spodní víčko. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Omývejte vodou po dobu aspoň 10 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

### Všeobecně

Postiženého co nejdříve evakuujte na bezpečné místo. Pokud je v bezvědomí, uveďte jej do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud postižený nedýchá, dýchání je nepravidelné nebo při zástavě dechu, musí vyškolený personál poskytnout umělé dýchání nebo podat kyslík. Dýchací cesty udržujte otevřené. Uvolněte těsný oděv, tzn. límec, kravatu, opasek nebo pás. Postiženého nechejte odpočinout na dobře větraném místě.

---

---

Každých 100 hodin provozu

---

---

### 3.6.13 Kontrola tlaku v pneumatikách



Pneumatiky otočte tak, aby tělesa ventilků byla v nejvyšší poloze.

---

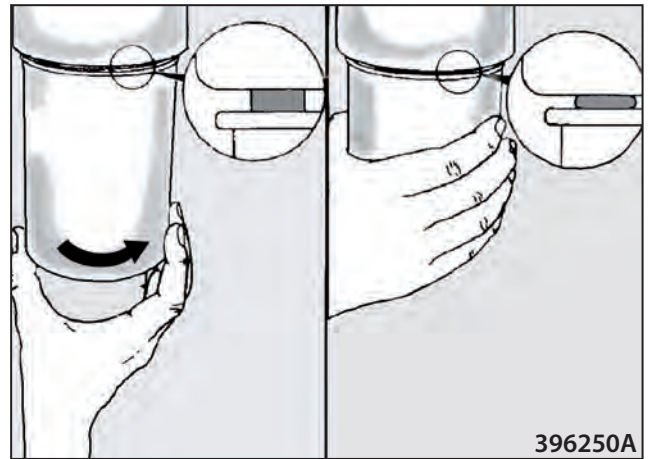
- Kontrolu tlaku provádějte u studené pneumatiky manometrem.
- Tlak v pneumatikách udržujte na 160 kPa (23,2 PSI).



- Filtr dotáhněte o 3/4 až 1 otáčku po dosednutí filtru k hlavě filtru.
- Utahovací moment 15-17 Nm (11-12,5 lb ft).



**Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.**



- Plňte motor nalévacím hrdlem.



- Plňte olej na horní rysku měrky (MAX).
- Náplň oleje je 10 l (2,6 gal US) včetně náplně olejového filtru.

### Poznámka

Po výměně nastartujte motor na 2 - 3 min. Kontrolujte těsnost výpustné zátky a filtru.

Po zastavení motoru vyčkejte 5 min až olej steče do vany motoru. Potom kontrolujte hladinu oleje měrkou.



### 3.6.25 Výměna filtru ventilace kabiny a filtru topení

- Demontujte kryt.
- Vyjměte filtrační vložku.
- Vložku opatrně vyklepejte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbavit nečistot, nahraďte ji novou.

#### Filtr vzduchový

Objednací číslo: 1583817



**V případě, že pracujete ve velmi prašném prostředí intervaly čištění zkratěte.**

- Demontujte kryt.
- Vyjměte filtrační vložku.
- Vložku opatrně vyklepejte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbavit nečistot, nahraďte ji novou.

#### Filtr vzduchový

Objednací číslo: 1542180



### 3.6.38 Čištění a kontrola systému klimatizace

- Vyměňte filtrdehydrátor.
- Kontrolu funkčnosti jednotlivých prvků, kontrolu elektroinstalace a čištění klimatizace (odstranění plísní a bakterií) nechat provést autorizovanou firmou.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí nechat kontrolu provést častěji.



**Plnění okruhu chlazení**

- Montujte výpustnou zátku, naplňte chladicí systém novou chladicí kapalinou v poměru minimálně 50 % vody + 50 % mrazuvzdorného prostředku.

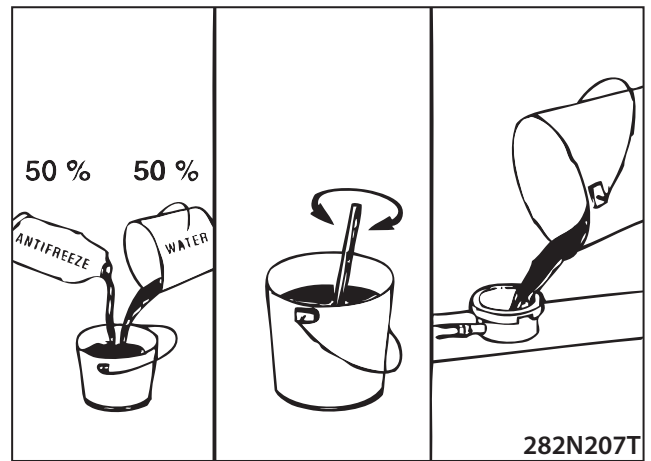


**Chraňte ruce rukavicemi!**

**Chraňte oči brýlemi nebo ochranným štítkem!**

**K plnění použijte chladicí kapalinu dle kap. 3.2.3!**

**Při výměně postupujte dle návodu výrobce nemrznoucí kapaliny!**



- Doplňte chladicí kapalinu na maximum. Po nalití čkejte cca 2-3 min až unikne vzduch a zaplní se okruh. Přiměřená rychlost plnění je 19 l/min [5 gal US/min]. Uzavřete vyrovnávací nádržku přetlakovou zátkou.



**Motor nastartujte a čkejte až teplota dosáhne 82 °C (180 °F). Během čekání kontrolujte, zda neuniká chladicí kapalina a kontrolujte hladinu kapaliny na vodoznaku.**



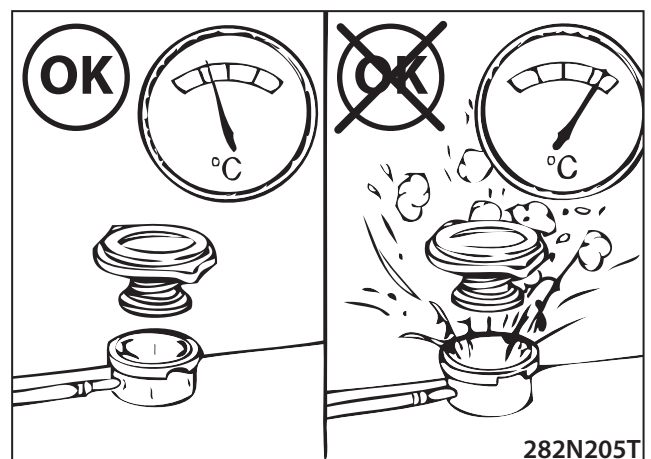
- Motor zastavte.
- Překontrolujte výšku hladiny na vodoznaku. V případě, že je nízká dolijte chladicí kapalinu k maximum.



**Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.**



**Použitou kapalinu předejte k bezpečné likvidaci dle předpisů!**

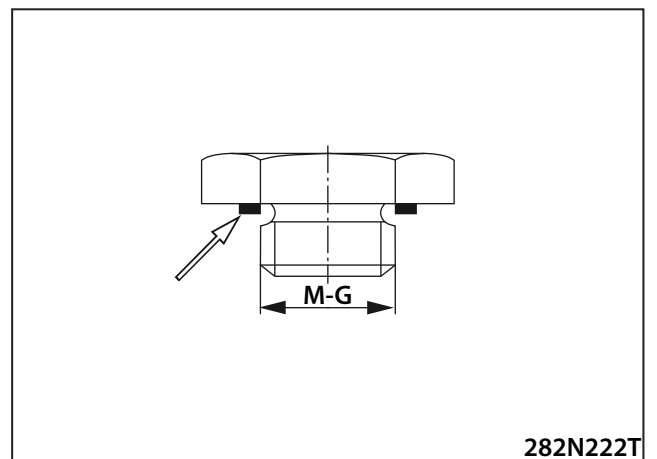
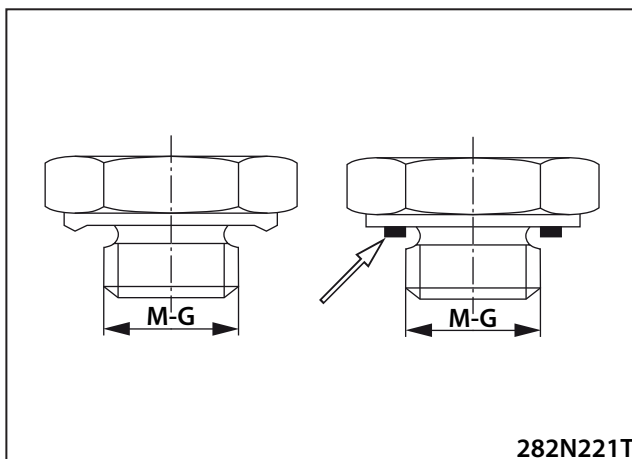


**Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním**

| G - M    | Utahovací momenty hrdla |       |
|----------|-------------------------|-------|
|          | Nm                      | lb ft |
| G 1/8    | 25                      | 18    |
| G 1/4    | 40                      | 30    |
| G 3/8    | 95                      | 70    |
| G 1/2    | 130                     | 96    |
| G 3/4    | 250                     | 184   |
| G 1      | 400                     | 295   |
| G 1 1/4  | 600                     | 443   |
| G 1 1/2  | 800                     | 590   |
|          |                         |       |
| 10 x 1   | 25                      | 18    |
| 12 x 1,5 | 30                      | 22    |
| 14 x 1,5 | 50                      | 37    |
| 16 x 1,5 | 60                      | 44    |
| 18 x 1,5 | 60                      | 44    |
| 20 x 1,5 | 140                     | 103   |
| 22 x 1,5 | 140                     | 103   |
| 26 x 1,5 | 220                     | 162   |
| 27 x 1,5 | 250                     | 184   |
| 33 x 1,5 | 400                     | 295   |
| 42 x 1,5 | 600                     | 443   |
| 48 x 1,5 | 800                     | 590   |

**Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním**

| G - M    | Utahovací momenty zátky |       |
|----------|-------------------------|-------|
|          | Nm                      | lb ft |
| G 1/8    | 15                      | 11    |
| G 1/4    | 33                      | 24    |
| G 3/8    | 70                      | 52    |
| G 1/2    | 90                      | 66    |
| G 3/4    | 150                     | 111   |
| G 1      | 220                     | 162   |
| G 1 1/4  | 600                     | 443   |
| G 1 1/2  | 800                     | 590   |
|          |                         |       |
| 10 x 1   | 13                      | 10    |
| 12 x 1,5 | 30                      | 22    |
| 14 x 1,5 | 40                      | 30    |
| 16 x 1,5 | 60                      | 44    |
| 18 x 1,5 | 70                      | 52    |
| 20 x 1,5 | 90                      | 66    |
| 22 x 1,5 | 100                     | 74    |
| 26 x 1,5 | 120                     | 89    |
| 27 x 1,5 | 150                     | 111   |
| 33 x 1,5 | 250                     | 184   |
| 42 x 1,5 | 400                     | 295   |
| 48 x 1,5 | 500                     | 369   |



## 3.7.7 Chyby motoru

| Kód chyby | SPN    | FMI | Popis chyby   |
|-----------|--------|-----|---|
| 8         | 132    | 1   | „Proud vzduchu AFS_dm je větší než nebo roven AFS_PhysRng.Min_C.<br>Kontrola fyzického rozsahu je Low pro senzor proudu vzduchu.“   |
| 9         | 172    | 2   | Teplota filtru vstupního vzduchu, chyba věrohodnosti.   |
| 26        | 523891 | 14  | „Když je AirHt_ctDefSRCLoOn_mp menší než AirHt_ctMaxDef_C.<br>Chyba DFC k SRC Low, když je zapnutý ohříváč.“  |
| 28        | 523953 | 2   | „Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby.<br>Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“   |
| 30        | 523955 | 2   | „Ohřev probíhá, neexistuje-li podmínka pro detekci chyby.<br>Monitorování teploty vzduchu, soubor kontroly věrohodnosti.“   |
| 36        | 523923 | 3   |   |
| 37        | 523924 | 3   | Zkrat na baterii, chyba relé akčního členu 2.   |
| 38        | 523925 | 3   | Zkrat na baterii relé akčního členu 3.  |
| 40        | 523927 | 3   | Zkrat na baterii relé akčního členu 6.  |
| 41        | 523923 | 4   | „Chyba zkrat na zem. Detailní informace nejsou k dispozici.“  |
| 42        | 523924 | 4   | Zkrat na zem relé akčního členu 2.  |
| 43        | 523925 | 4   | Zkrat na zem relé akčního členu 3.  |
| 44        | 523926 | 4   | Zkrat na zem relé akčního členu 4.  |
| 45        | 168    | 3   | Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je High.   |
| 46        | 168    | 4   | Chyba napětí baterie senzoru; kontrola rozsahu signálu je Low.  |
| 47        | 168    | 2   | Vysoké napětí baterie; je překročena výstražná prahová hodnota.   |
| 48        | 168    | 2   | Vysoké napětí baterie; je překročena vypínací prahová hodnota.  |
| 55        | 523910 | 14  | „Vzduchové čerpadlo nedosahuje nastavené hodnoty proudu vzduchu. Ovládání hořáku –<br>vzduchové čerpadlo hořáku“  |
| 56        | 524013 | 7   | „Hořák se po několika pokusech nezapne (ztracena detekce plamene hořáku).<br>Plamen hořáku neúmyslně zrušen.“   |
| 57        | 524020 | 14  | „Ovládání hořáku: Snížení výkonu z důvodu nízké hodnoty lambda.<br>Výkon motoru: Nedostatek kyslíku pro regeneraci.“  |
| 58        | 523911 | 0   | „Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrný proud na konci vstříkovací fáze.“  |
| 59        | 523911 | 12  | Dávkovací ventil hořáku (DV2); nadměrná teplota výkonového stupně.  |
| 60        | 523911 | 3   | Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na baterii.  |
| 62        | 523911 | 4   | Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na zem.  |
| 63        | 523911 | 11  | „Dávkovací ventil hořáku (DV2); zkrat na vysoké straně výkonového stupně.“  |
| 64        | 523912 | 2   | „Dávkovací ventil hořáku (DV2); snímač tlaku po proudu; chyba věrohodnosti.“  |
| 66        | 523912 | 0   | „Kontrola fyzického rozsahu High pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte<br>regeneraci.“  |
| 69        | 523912 | 1   | „Kontrola fyzického rozsahu Low pro tlak za dávkovacím ventilem hořáku (DV2); vypněte<br>regeneraci.<br>Když je aktivován injektor hořáku, naměřený tlak se nezvýší nad 1250 mbar abs.<br>(předpoklad: cca 2400 mbar).“ |
| 72        | 523912 | 3   | „Chyba senzoru, dávkovací ventil hořáku (DV2), snímač tlaku po proudu; kontrola rozsahu<br>signálu High.“   |

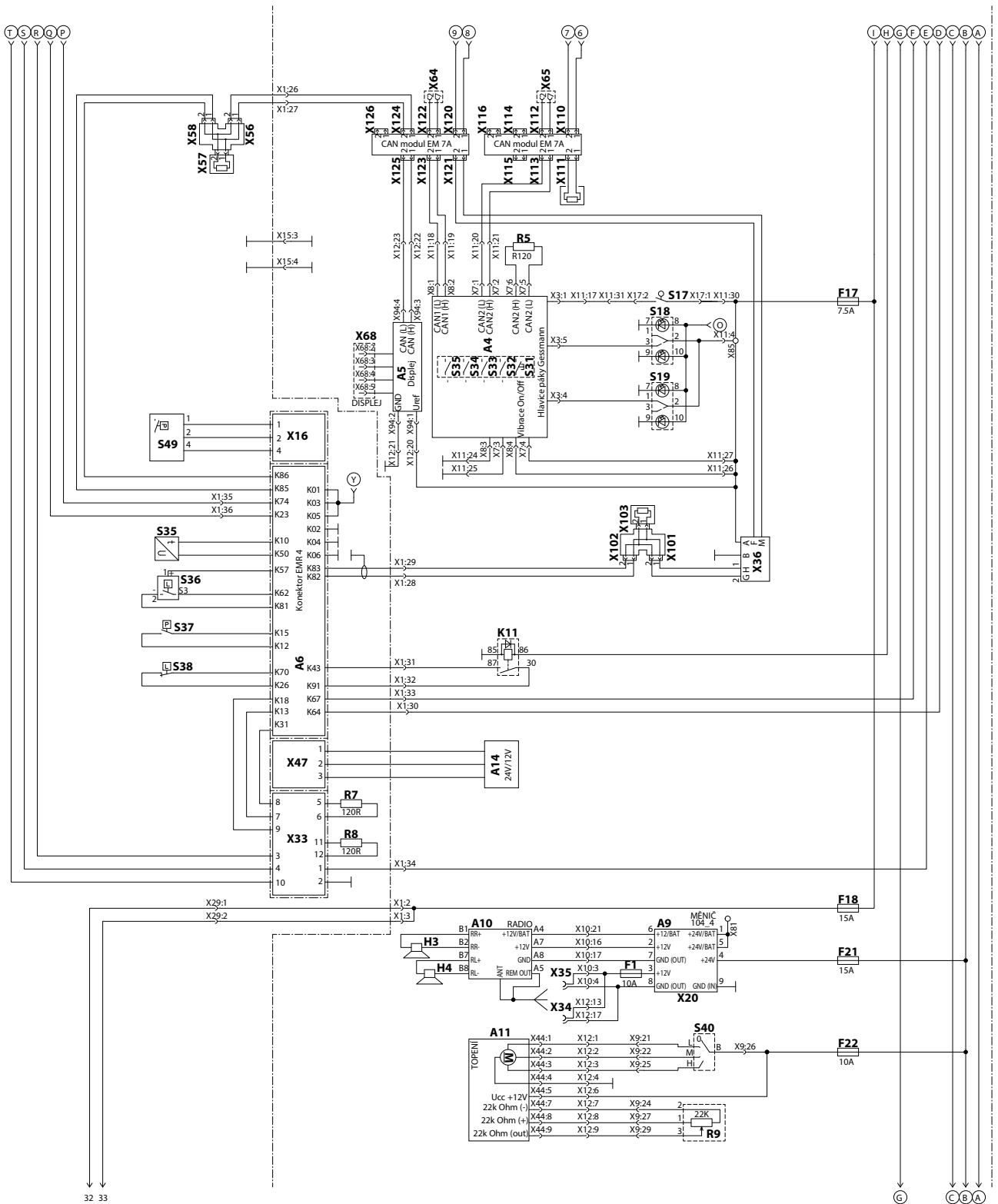
Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

| Kód chyby | SPN    | FMI | Popis chyby   |
|-----------|--------|-----|---|
| 889       | 3224   | 1   | „DFC pro chybu věrohodnosti, Max pro senzor NOx nad SCR kat“  |
| 892       | 4345   | 11  | Senzor tlaku zpětného vedení (SCR); chyba věrohodnosti  |
| 893       | 4343   | 11  | „Monitorování SCR; chyba ustálení tlaku, chyba obecné kontroly tlaku (SCR)“   |
| 894       | 4374   | 13  | Chyba ustálení tlaku, dávkovací ventil (SCR)  |
| 897       | 523632 | 16  | Příliš vysoký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka.   |
| 898       | 523632 | 18  | Příliš nízký tlak čerpadla SCR, měřicí jednotka   |
| 899       | 523632 | 0   | Nadměrný tlak v systému SCR.  |
| 900       | 523632 | 1   | Chyba vytvoření tlaku v systému SCR.  |
| 903       | 4365   | 0   | Teplota nádrže DEF příliš vysoká.   |
| 905       | 3241   | 0   | „Příliš vysoká teplota nad senzorem SCR katalyzátoru; chyba věrohodnosti.“  |
| 908       | 3361   | 7   | Zablokovaný dávkovací ventil DEF (SCR)  |
| 914       | 523720 | 2   | „Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav).“   |
| 915       | 523720 | 2   | „Senzor teploty ohříváče přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“   |
| 916       | 523721 | 2   | „Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (normální stav)“  |
| 917       | 523721 | 2   | „Senzor teploty přívodního modulu DEF; chyba věrohodnosti (stav studeného startu)“  |
| 918       | 523981 | 11  | „Věrohodnost SCR, OBD a diagnostika; blokování při kontrole rozsahu senzoru teploty v nádrži DEF<br>nádrž DEF bez ohřívací funkce ( fáze ohřevu)“ |
| 919       | 523330 | 14  | Stav imobilizéru; palivo blokováno  |
| 920       | 523330 | 14  | „DFC pro blokování paliva pomocí Sia<br>Žádné detailní informace!“  |
| 921       | 523330 | 14  | „DFC pro indikaci kódu TEN nebo UC přijato při zaučování ECU.<br>Žádné detailní informace!“   |
| 922       | 523330 | 14  | „DFC pro indikaci, že není přijat žádný kód přes CAN.<br>Žádné detailní informace!“   |
| 923       | 523330 | 14  | „DFC pro indikaci, že je přijat nesprávný kód přes CAN.<br>Žádné detailní informace!“   |
| 925       | 523720 | 8   | „Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.“   |
| 926       | 523720 | 8   | „Teplota ohříváče přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.“  |
| 927       | 523721 | 11  | Měření teploty přívodního modulu močoviny není k dispozici.   |
| 928       | 523722 | 8   | Signál PWM přívodního modulu DEF; interval mimo platný rozsah.  |
| 929       | 523722 | 8   | Detekce chybného signálu PWM z přívodního modulu.   |
| 930       | 523721 | 8   | Teplota přívodního modulu DEF; pracovní cyklus v chybovém rozsahu.  |
| 931       | 523721 | 8   | Teplota přívodního modulu močoviny; pracovní cyklus v neplatném rozsahu.  |
| 932       | 29     | 3   | Nečinný ruční škrticí ventil, spínač validace; zkrat na baterii   |
| 935       | 91     | 3   | „Chyba senzoru plynového pedálu. Kontrola rozsahu signálu High.“  |
| 937       | 29     | 4   | Ručně ovládaný škrticí ventil; zkrat na zem   |
| 940       | 91     | 4   | „Chyba senzoru plynového pedálu. Signál nedosahuje hodnoty rozsahu.“  |
| 942       | 523921 | 3   | Chyba senzoru teploty hořáku; kontrola rozsahu signálu High   |

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

| Kód chyby | SPN    | FMI | Popis chyby   |
|-----------|--------|-----|---|
| 1631      | 524132 | 0   | „Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální výstražnou prahovou hodnotou“   |
| 1632      | 524132 | 0   | „Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak nad maximální vypínací prahovou hodnotou“   |
| 1633      | 524132 | 1   | „Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální vypínací prahovou hodnotou“   |
| 1634      | 524132 | 1   | „Nízký tlak paliva nad nízkotlakým čerpadlem paliva, tlak pod minimální výstražnou prahovou hodnotou“   |
| 1635      | 3699   | 0   | „Dosažena maximální doba zastavení; ignorován požadavek výměny oleje“   |
| 1639      | 524147 | 13  | System SCR, není možné vytvoření tlaku  |
| 1646      | 524063 | 12  | Přívodní modul DEF, příliš dlouhý čas odmrazování   |
| 1647      | 524063 | 12  | Nádrž DEF, příliš dlouhý čas odmrazování  |
| 1654      | 1761   | 14  | „Nádrž močoviny, signál do HMI pro indikaci hladiny močoviny v nádrži (Prahová hodnota 1 poměru objemu nádrže močoviny)“  |
| 1655      | 1761   | 14  | Nádrž DEF, hladina DEF pod první výstražnou prahovou hodnotou   |
| 1656      | 1761   | 14  | Nádrž DEF, hladina DEF pod druhou výstražnou prahovou hodnotou  |
| 1658      | 524096 | 14  | „Ovládání systému SCR; pokud počítadlo startů a zastavení (EPA) překročí prahovou hodnotu<br>SCRctl_ctEngStrtStopThresh_C. Hodnota na tomto počítadle vzroste při každém ovládacím cyklu v případě chyby SCR. Dosáhne-li počítadlo prahové hodnoty, dojde k nastavení DFC pro zabránění spuštění motoru<br>Motor se nespustí kvůli počítadlu EPA“ |
| 1659      | 524114 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN A1DOC  |
| 1660      | 524115 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN AT1S   |
| 1661      | 524116 | 9   | „Časový limit vysílacího rámce CAN SCR2“  |
| 1662      | 524117 | 9   | „Časový limit vysílacího rámce CAN SCR3“  |
| 1663      | 524097 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce DPFBnAirPmpCtl   |
| 1664      | 524098 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFBnPT   |
| 1665      | 524099 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFC1   |
| 1666      | 524100 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFHisDat.  |
| 1667      | 524101 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce ComDPFTstMon   |
| 1668      | 524105 | 9   | „Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRMsFlw (ovládací člen EGR)“  |
| 1669      | 524108 | 9   | „Chyba časového limitu vysílacího rámce CAN ComEGRTVActr (akční člen EGR)“  |
| 1670      | 524110 | 9   | Chyba časového limitu vysílacího rámce ComETVActrTO.  |
| 1671      | 524112 | 9   | Časový limit ComIntake, ovládací člen škrtkového ventilu  |
| 1672      | 524118 | 9   | Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxCM1  |
| 1675      | 524103 | 9   | Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxDPFBnAirPmp  |
| 1676      | 524104 | 9   | Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxDPFCtl.  |
| 1677      | 524106 | 9   | „Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRMsFlw1 (akční člen EGR)“   |
| 1678      | 524107 | 9   | „Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRMsFlw2 (akční člen EGR)“   |
| 1679      | 524109 | 9   | „Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxEGRTVActr (akční člen EGR)“   |
| 1680      | 524111 | 9   | Chyba časového limitu přijímacího rámce CAN ComRxETVActr  |

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL